

## HOUSE LEGISLATIVE INITIATIVE 16-13

### **ENGLISH TRANSLATION**

House legislative Initiative 16-13 proposes to amend Article III, section 20 of the NMI Constitution. The legislature has found that as a result of the declining economy and the increase in retirement benefits for its members as listed in their findings, the CNMI government has been unable to make necessary contributions to the Retirement Fund. The result of the CNMI government's diminished contributions has resulted in the Retirement Fund not being fully funded. Accordingly, the legislature finds that it is necessary to prevent the CNMI legislature from increasing benefits to members of the Retirement fund until the CNMI government has either satisfied its obligations to the Fund or the system is fully funded.

#### Pros

- (1) This initiative attempts to ensure the protection of the current benefits that the Retirees and active members have and expect.
- (2) By ensuring that the legislature cannot increase benefits to the retirement fund, the government's liability will not be further increased.
- (3) This amendment attempts to prevent further harm to the Retirement fund from the pressure of providing greater benefits to its members.

#### Cons

- (1) This proposed amendment doesn't allow for the "what if situations" when benefits in certain areas may need to be adjusted or increased.
- (2) The initiative doesn't define what satisfying government obligations means and therefore, it leaves room for interpretation as to when benefits can be increased.
- (3) The initiative allows for new benefits to retirement members once either obligations have been satisfied or the system is fully funded, however if obligations have been satisfied but the Retirement fund is not fully funded, new liabilities could be created.

### **CHAMORRO TRANSLATION**

House Legislative Initiative 16-13 ha propone para u amenda i Attikulu III, gi seksiona 20 gi Konstitusion NMI. I leyeslatura ha sodda' na komu i resutta na tumutunuk i ekonomia yan kumahulo' i benefisio gi ritiru para i miembro-ña siha komu malista gi sinedda'-ña, i gobietnamenton CNMI hagas ha' ti ha na'siña fuma'tinas i kontribusion siha guatu para i Fondon Ritiru. I resutta gi gobietnamenton CNMI mumenus i kontribusion siha ni ha na'annok gi halom i Fondon Ritiru na ti kabales mafondo. Sigun, i leyeslatura ha sodda' na nisisario na u ataha i leyeslaturan CNMI kontra u ma'umenta i benefisio siha para i todun i miembron i Fondon Ritiru

estaki i gobietnamenton CNMI ha pat ha na'satisfecho i obligasion siha para i Fondo pat i sistema u mana'kabâles fumondo.

#### Fumabot

- (1) Este na initiative ha chagi na para u na'siguru i proteksion i presente na benefisio siha na i ritirâo yan i manmachocho'cho' na miembro siha manggai yan ma'ekspekta.
- (2) U mana'siguru na i leyeslatura ti siña ha hâtsa i benefisio siha para i fondon ritiru, i liability gi gobietnamento ti u masigi mahâtsa.
- (3) Este na amendasion ha chagi para u atâha mâs i tinailayi para i fondon Ritiru ginen i hineño' gi prinebibiyi mâs benefisio para i miembro-ña siha.

#### Kinentra

- (1) Este i mapropone na amendasion ti ha sedi para i "Hâfa yanggen i sichuasion" yanggen ngai'an i benefisio siha gi palu na manera siña manesisita para u na'mâolek pat u hâtsa.
- (2) I Initiative ti ha defina i hâfa muna'satisfecho i obligasion i gobietnamento siha ayo na rason, na nina'i kâmpo para u mapula' komu para ngai'an nai siña ma'umenta i benefisio siha.
- (3) I Initiative ha sedi para i nuebu na benefisio para i miembron i ritiru siha un biâhi pat i obligasion siha na mansatisfecho pat i sistema mafondo kabâles, lão yanggen i obligasion mansatisfecho lão i fondon Ritiru ti mafondo kabâles, i nuebu na liabilities siña mafa'tinas.

### CAROLINIAN TRANSLATION

House Legislative Initiative 16-13 ekke pomwoli ebwe siweli Article III, Talil 20 mellól Allegh Lapalap. Sów Fféerúl Allégh nge ebwal schuungi bwelle weiresil reel ekkonomia me sássáril benefisio ngáliir membro kka re elo llól lista, CNMI government nge esáál kke atotoolong salaapial llól Retirement Fund. Bwelle igha ese kke ghówutá salaapial gobenno, ebwal kke aweiresi fundool Retirement Fund. Schéschéél, Sów Fféerúl Allégh e schuungi bwe e pirisisu bwe CNMI legislature ebwe amweri fischi sássáril benefisio ngáliir membrol Retirement Fund, ngáre schagh CNMI government e féerú yaal tarabwaagho reel ebwe abwóssuw me bwuley yeel aa aghówulong salaapial.

#### GHATCHÚL

- (1) Plóono yeel ebwe alughulugh bwe aa yoor ammwelil benefisio ye ighila igha membrol Schóóy Aséésé (Retirees) me schóóy angaang kka ighila.

- (2) Ngáre re alughulugh bwe sów fféerúl allégh essóbw sárághi benefisio ngáli retirement fund, bwángil gobenno nge essóbw lapaló.
- (3) Lliwel yeel ebwe afelli Retirement Fund bwe essóbw yoor fitighoghol bwelle sássáril benefisio ngáliir membro.

## NNGÓWAL

- (1) Pomwol ssiwel nge essóbw lighiti ngáli (“what if situations”) ngáre benefisio mellól akkáaw bwuley re tipeli ebwe ssiwel (adjusted) me sássár.
- (2) Plóono yeel nge ese apasa meeta weweel “satisfying government obligation” me bwal eew, aa yoor atol aweewe, ileet schóoy benefisio rebwe sássár.
- (3) Plóono yeel ebwe alisiir schóoy benefisio kka re fféelong llól membrool retirement ngáre schagh aa yoor salaapial me aa ghówulong salaapial system, bwal eew ngáre obligation yeel e abwósoló nge Retirement fund ese ghówulong fundool, ebwe yoor eew angaangal ye e ffé.